

VIVA! ひめじ

2023年 9月 86号

やさしい日本語

ひめじ 姫路に 住んでいる 外国人のための おしらせ

第25回	ひめじ国際交流フェスティバル	・ P1
	「古い町：網干」を歩きましょう！	・・・P2,3
	ヘルメットを かぶりましょう	・・・P4
	<People> インタビュー	・・・P5
	日本の 休み、あいさつ	・・・P6

発行／公益財団法人姫路市文化国際交流財団
情報誌作成ボランティア

第25回 ひめじ国際交流フェスティバル

ひめじ国際交流フェスティバルは 姫路に 住んでいる 外国人と 市民が お互いのことを知るために 始まりました。今年は、4年ぶりに 開きます。世界の 言葉や 文化を 見たり、 聞いたりすることが できます。久しぶりの フェスティバルを 楽しみましょう！

日時：2023年10月29日（日曜日） 午前10時から 午後3時まで
場所：大手前公園 ※雨天決行＜雨でも します＞



■食べる「世界の料理」

9か国 9種類の 料理を 楽しむことが できます。今年は 新しく スペインの アヒージョがあります。一つ 250円で、午前11時から 食券＜食べ物と かえることが できる 券＞を 売ります。
(料理が なくなると、 終わります。)

■観る「ステージパフォーマンス」

ベトナムの 「ムーラン」など、世界の 色々な 国の パフォーマンス (色々な 国の踊り・音楽演奏など) を 見る ことが できます。また、外国人の みなさんが、自分の 国の 文化を 紹介します。

■遊ぶ・経験する「異文化体験」＜別の文化を 経験します＞

- ・民族衣装を 着る (200円) ☆サリー (インド)、アオザイ (ベトナム)、ムームー (ハワイ) など
- ・アボリジナルアート (※1) (200円)、フェイスペインティング (200円)
- ・外国語の 勉強 (10分、200円)
☆新しく ネパール語、ベンガル語が 増えました。
- ・日本の お茶席＜抹茶を 飲むことが できます。＞ (400円)
- ・クイズの 館 (0円)



※1

＜メッセージ＞

フェスティバルでは、他にも 多文化共生＜いろいろな 文化が 一緒に 生きること＞ひろば、世界の遊び、姫路発信＜知らせる＞ゾーンも あります。来た人の 好み＜好きなこと＞・興味に 合うように、五感＜見る・聞く・匂う・食べる・触る＞で 経験できるように 考えています。ぜひ 来て ください。

「古い 町：網干」を 歩きましょう！

私たちは 網干へ 行きました。 網干は 姫路市の 西に あります。 海や 川が あり、
昔から 海の 仕事が 盛んでした。 新しい 発見が たくさん ありました。 紹介します。
網干へ 行きましょう！

Youtube に 写真が あります。



ブロッコリーが、新しく、おいしかったです😊

1. あぼしまち交流館

地図を もらうことが できます。 網干のことを 知ることが できます。 近くで とれた 野
菜を 売っています。 自転車を 借りることが できます。
山陽網干駅と 「エコパークあぼし」の 間には、 バスが 走っています。 あぼしまち交流館
にも 停まります。 お金は いりません。(0円) 水曜日は 休みです。

とても 丁寧な 説明が あります。

2. 山本家住宅

100年ぐらい 前に 山本さん(網干銀行の 頭取<社長>)
が 建てました。 日本と 西洋の スタイル(style)が 混
ざっています。 全部が アート (art) です。
第1、 第3日曜日に 家の 中を 見ることは できます。
案内を する人が います。 300円 かかります。
駐車場<車を 停めるところ>が あります。



3. 旧網干銀行本店

100年ぐらい 前の 建物です。 西洋の 建物です。 れんが<建築材料の
種類>で できた 丸い 屋根が あります。 今は レストランです。
駐車場が あります。



4. ダイセル異人館

外国の 技術者の 家でした。
今は 緑色と 赤色の 建物が 残って います。 緑色
の 建物の 中には セルロイドの 資料が あります。
土曜日・日曜日・国民の 祝日<国の 休み>は 休みです。

キューピー人形が ありました。 懐かしく なりました。



5. エコパークあぼし (リフレチョーサ)

「エコパークあぼし」は ごみを 燃やす ところです。 その中に 「リフレチョーサ」が あり

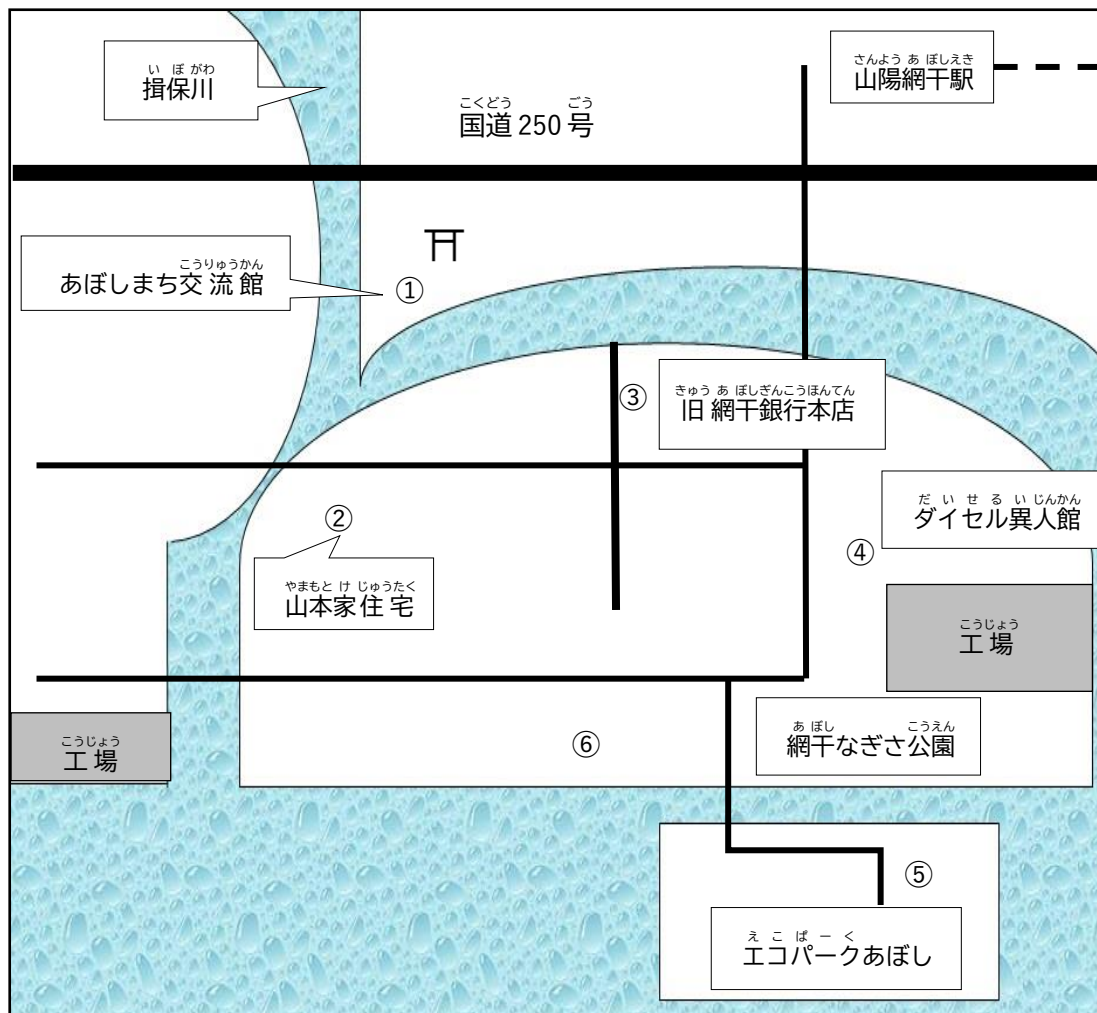
ます。温かい水のプールや風呂があります。水を温めるとき、ごみを燃やしたときに出る熱を使います。他にもフィットネスジムやグランドゴルフをする場所があります。誰でも利用することができます。山陽網干駅からバスで行くことができます。お金はいりません。

6. 網干なぎさ公園

公園の西側に店があります。季節のおいしい魚など(牡蠣、シラス、あなご等)を食べることができます。

7. その他

山陽網干駅の北に魚吹八幡神社があります。JR網干駅の近くには日本酒をつくるころがあります。



戦争で壊されず、昔からの古い建物で網干の人が生活していることに感動しました。街を歩きながら、優しい気持ちになりました。友人たちを誘ってまた行きたいです！

ヘルメットをかぶりましょう

○2023年4月に 自転車に 乗るときの 法律が 変わりました。 自転車に 乗るとき、 みんな ヘルメットをかぶることが すすめられています。 自転車の 事故では、 大きな けがを する 場合が多いです。

ヘルメットをかぶらなくても 罰



せられる ことは ありません。 でも、 けがをしないために ヘルメットをかぶりましょう。 兵庫県 法律では、 自転車に 乗る人は みんな 自転車保険に 入らなければ いけません。

姫路市に 住んでいる 高校生と 65歳以上の人は、 ヘルメットを 買うと、 その ▼ウェブサイト 後で 値段の 半分までの 金額を もらうことが できます。 申し込みが 必要です。 もっと 知りたいときは、 ウェブサイトを 見て ください。



○9月21日から 30日まで 交通安全週間です。

道路では 交通の 決まりを 守りましょう。

安全か どうか 気をつけて ください。

・車を 運転するときは、 子どもや 高齢の方<おじいさん、おばあさん>に 気をつけて ください。 特に 交差点に 入るときは、 早めに 止まりましょう。



・秋の 夕方は、 夏に 比べると 早く 暗くなります。

秋は、 午後5時に 自転車や 車の ライトを つけて ください。

・夜に 車の 運転を するときは、 ハイビームを 使いましょう。

ハイビームは 100メートル先まで 明るくします。

他の 車が 前や 後ろに ないときは ハイビームを 使って ください。



People インタビュー

明 珍 宗 敬 さん



姫路駅の北に時計があります。その音を聞きましたか。

その音は鉄などで作った火箸風鈴の音です。

明珍さんはその風鈴<風が吹くと揺れます。そして音がでます。>を作っています。

明珍宗敬さんは53代目<初めの人から数えて53人目>の当主<主人>です。

火箸風鈴は姫路市のとても有名な品物です。

Q 火箸風鈴について教えてください。

A 明珍さんの家は850年前から甲冑<戦いで着る体を守るもの>を作っていました。その後、甲冑を使わなくなりました。代わりに昔からの方法で、火箸<熱い炭を持つための箸>を作るようになりました。父(52代当主 明珍宗理さん)が、火箸風鈴を作りました。火箸の美しい音を使っています。



Q 火箸風鈴の音はどのように作りますか。

A 赤く焼けた鉄や玉鋼<刀や剣を作るときに使う鋼>、チタンなどを何度も打ちます。どのように焼いてどのように打つかは、明珍さんだけが知っています。その音は機械で作ることができません。

かちいろいとおどしどうまるくそく てつじきん
▲勝色糸威 胴丸具足・鉄地金
ばくばりかわ かぶと あかめよこいけ でんらい
箔貼変り兜 赤目横井家伝来
かぶと みょうちんまさいえさく
兜：明珍政家作
なごやじょうそうこうじむしよぞう
名古屋城 総合事務所蔵
なかむらけいさつえい
中村慧撮影

Q どのようにその仕方を覚えましたか。

A 父を助けようと思って、大学をやめました。父の弟子<手伝いながら仕事を覚える人>になりました。父は毎日朝から晩まで1,300℃の炉<焼くところ>の前でいました。そして、赤く焼けた鉄の棒を打っていました。私はそれを見て、自分だけの音を出すためにがんばりました。きれいな音が出るまでに5年かかりました。いつも同じきれいな余韻<音のあとに続く小さな音>を出すために10年かかりました。真面目に仕事をするのを忘れないようにしています。



ひ ば し ふ り ん
▲火箸風鈴

Q 最後に読者<読んでいる人>に伝えたいことはありますか。

A 何でもすぐに結果はでません。また、失敗することもあります。自分から新しいことをやってみて、それを続けることはとても大切です。

日本の 休み

9月23日は「秋分の日」です。学校や多くの会社は休みです。「秋分の日」は昼と夜の長さが同じです。3月には「春分の日」があり、この日も休みです。どちらも先祖<亡くなった家族>を大切に、亡くなった人を思い出す日です。多くの人が墓に行きます。

今年の「敬老の日」<おじいさん、おばあさんを大切にする日>は9月18日で休みです。日本では、1年間で国民の祝日<国の休み>が16日あります。世界で2番目に多いそうです。一番多いのはコロンビアとインドです。18日あります。世界の国にはどんな休みがあるでしょう。12月号でいろいろな国の国民の祝日を知らせます。みなさんの国で、珍しい休みがあれば、下の連絡先まで教えてください。

今号の防災関連用語

氾濫：川などの水が多くなって、外に水が流れ出すこと



例) 氾濫警戒情報

川が氾濫するかもしれないことを伝えるお知らせ



10月7日 10時から

たつの市新舞子浜で、イベントがあります。ティラノサウル

スのぬいぐるみを着て走る集まりです。外国で始まったレースで100匹以上集まるそうです。

▼X (twitter)

右のQRコードで「ティラノサウルスレース in 新舞子」のこ



とを見てください。

VIVA!ひめじを作る手伝いをしてくれた人

日本語：石谷広志、望月利春、重田房子、本城政子、國光美奈子

やさしい日本語：立花直美、中塚正子、片山真衣子、北郁子、國光美奈子、前田久美子、趙傑

ありがとうございました。

「VIVA!ひめじ」は、公益財団法人姫路市文化国際交流財団（国際交流担当）のホームページで見ることができます。次は、2023年12月に 出る 予定です。

VIVA!ひめじを 読んで 思ったことや、VIVA!ひめじで 書いてほしいことが あったら、 教えてください。右の 電話番号や メールアドレスに 連絡してください。



ウェブサイト

連絡先

公益財団法人姫路市文化国際交流財団

〒670-0012 姫路市本町68-290

イーグレひめじ 3階

TEL: 079-282-8950 FAX: 079-282-8955

Email: info-iec@himeji-iec.or.jp

HP: <https://www.himeji-iec.or.jp/>